

JANVIER 2025

LA GAZETTE DU RÉSEAU

Sur les traces de – In the footsteps of Robert Louis Stevenson
RÉSEAU EUROPÉEN · EUROPEAN NETWORK

Cultural route of the Council of Europe
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

ASSEMBLEE GÉNÉRALE

L'assemblée générale s'est tenue **du 6 au 10 novembre 2024** à Langogne, dans le département de la Lozère (Cévennes). L'association Sur le chemin de Robert Louis Stevenson a magnifiquement accueilli les membres du réseau européen. La délégation a planté trois rosiers Stevenson, au pied de la sculpture le représentant avec Modestine.


Plantation des rosiers


Assemblée générale


Réception en mairie


Cadeaux à la médiathèque

Les échanges de l'assemblée générale, sous la houlette de Martin White, président, ont permis de mettre en évidence un travail commun des territoires qui valorisent les valeurs d'humanisme, d'ouverture aux autres et de tolérance chères à Robert Louis Stevenson, que ce soit par des actions envers le jeune public, des conférences, la création d'itinéraires de randonnées avec audioguides ou des animations.
En France, les liaisons entre les différents itinéraires (du nord, de l'Île de France et des Cévennes) sont presque achevées, grâce à toute une équipe très motivée.
Les liens avec d'autres itinéraires culturels européens vont être renforcés.

L'esprit de Stevenson doit rester le fil conducteur de nos activités, tant sur des projets sociaux que littéraires.



CÉVENNES

L'association Sur le Chemin de Robert Louis Stevenson a accueilli l'Assemblée Générale du Réseau Européen, tout en célébrant ses 30 ans.
Ce trentième anniversaire a donné lieu à de nombreuses activités très variées: conférences, expositions, randonnées, concerts, représentation théâtrale, animations diverses autour des ânes.
La convivialité a été permanente, l'accueil des élus très chaleureux.
Les participants ont particulièrement remarqué et salué l'implication des habitants, et en particulier des scolaires qui avaient préparé des dessins sur Stevenson, des compte-rendus illustrés de randonnée, des projets d'objets en lien avec la découverte du terrain. Stevenson n'est pas qu'un vague écrivain, mais un réel vecteur de communication et de tourisme, dans cette région dont on dit qu'il y a deux fois plus de moutons que d'habitants.
Le comptoir du livre a permis de découvrir les auteurs, d'échanger avec eux.
Un programme de visites et de randonnées avait été concocté afin de découvrir la ville de Langogne et sa région, jusqu'à la dégustation des manouls, spécialité locale à base de pied de mouton, au petit déjeuner!
Les enfants n'ont pas été oubliés: ils ont participé à une randonnée pédestre, à la préparation des ânes pour la grande parade nocturne, etc..
Et un bal traditionnel a permis de rassembler petits et grands, habitants et visiteurs!











Association
Sur le chemin
de Robert Louis
Stevenson







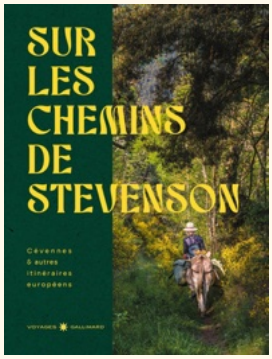


Dessins de Valérie Pellatt

LIVRE GALLIMARD

Le livre : "Sur les Chemins de Stevenson, Cévennes et autres itinéraires européens" est sorti et désormais disponible en librairie.
C'est un bel ouvrage de 240 pages, aussi intéressant par les contenus littéraire et iconographique que par la présentation.
Les territoires des Cévennes, de Fontainebleau, des Canaux du nord, du Stevenson Way et des Lothians sont tous représentés et illustrés, par le récit des journalistes, des évocations historiques et quelques renseignements touristiques.
Il s'agit donc plus d'un "carnet de voyages" que d'un guide de voyage, qui peut séduire tout public intéressé par la découverte des lieux emblématiques de la vie de R.L. Stevenson en Europe.

Merci et bienvenue à tous les contributeurs à la cagnotte, qui se sont vu offrir un abonnement à cette gazette.



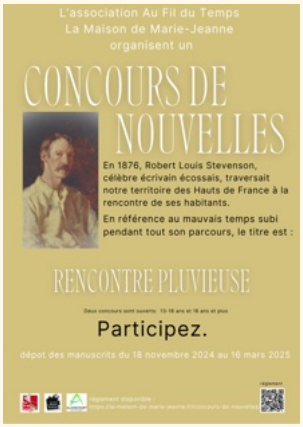
FONTAINEBLEAU

L'équipe du pôle randonnée a relié en octobre 2024 Saint-Pourçain à Jumeaux, en passant par Clermont-Ferrrand et Issoire. On peut espérer la fin de la reconnaissance vers le Puy en Velay pour 2025!

Marie Enriquez, enseignante agrégée de Lettres Modernes a présenté lors d'une conférence passionnante son travail de thèse: **Nouvelles îles au trésor :** postérité du roman de Louis Robert Stevenson dans l'univers de la bande dessinée



CANAUX DU NORD



Un concours de nouvelles est organisé par l'association Au fil du temps. Ouvert à tous à partir de 13 ans, son thème est "Rencontre pluvieuse". Les auteurs doivent inclure 3 phrases de R.L. Stevenson dans leur nouvelle.

DAVOS

Lors de notre AG 2024 à Langogne nous avons été informés du départ du Chargé de Culture de Davos, Ursin Widmer, à qui nous souhaitons tout le meilleur pour son avenir et que nous remercions pour sa participation active lors de l'adhésion de la ville de Davos au Réseau Européen.
En même temps nous avons pris connaissance de l'arrivée de son successeur, Christoph Luzi, Chargé de Culture, qui sera désormais notre interlocuteur pour notre membre, la ville de Davos.
Nous lui souhaitons la bienvenue au sein des amis du Réseau Européen Sur les traces de Robert Louis Stevenson et nous nous réjouissons de pouvoir travailler avec lui sur des futurs projets autour de Stevenson. Nous serons heureux de pouvoir l'accueillir lors de notre prochaine AG et de faire plus ample connaissance.

LOTHIANS

Trois sentiers GPS ont été créés à Edimbourg et North Berwick.
En 2024 se sont déroulés des évènements variés autour de Stevenson (conférences, théâtre, expositions), en collaboration avec la Bibliothèque Nationale d'Ecosse comme avec le musée des Communautés Côtières.
Un circuit de randonnée cycliste inspiré par "Kidnapped" sera développé.

JE VOUS ECRIS DES SAMOAS

C'est le titre d'un livre retraçant un demi-siècle de correspondance avec sa famille d'un missionnaire catholique, ardéchois d'origine, parti évangéliser les gens des îles des mers du sud.
Léon Gavet n'est jamais revenu en France.
Ces lettres sont présentées par son arrière-arrière petite nièce, Mireille Dodart de l'Hermuzière aux éditions du Volcan.
Elle signale que Léon Gavet avait rencontré les Stevenson à Vailima, en particulier Fanny qui l'évoque dans leur récit : "Notre aventure aux Samoas" dans les premières pages du livre. Léon Gavet était, à ce moment là très préoccupé par une sombre histoire de prétendue chair humaine mise en conserve par des chinois de Chicago et vendue dans les mers du sud !!
Autre information étonnante : Léon Gavet est enterré sur le mont Vaea non loin de la tombe des Stevenson !



JANUARY 2025

THE NETWORK NEWSLETTER

Sur les traces de – In the footsteps of Robert Louis Stevenson
RÉSEAU EUROPÉEN · EUROPEAN NETWORK

Cultural route of the Council of Europe
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

GENERAL MEETING

The general meeting was held from 6 to 10 November 2024 in Langogne, in the Lozère département (Cévennes). The association Sur le chemin de Robert Louis Stevenson gave a magnificent welcome to the members of the European network. The delegation planted three Stevenson rosebushes at the foot of the sculpture representing him and Modestine.


Planting roses


General meeting


Reception at the town hall

Discussions at the general meeting, chaired by Martin White, the association's president, highlighted the joint efforts of the various regions to promote the values of humanism, openness to others and tolerance so dear to Robert Louis Stevenson, whether through initiatives aimed at young people, conferences, the creation of walking routes with audio guides or events.
In France, the links between the different routes (in the north, in the Île de France and in the Cévennes) are almost complete, thanks to a highly motivated team.
Links with other European cultural routes will be strengthened.


Gifts at the multimedia library

The spirit of Stevenson must remain the guiding principle of our activities, both in social and literary projects.



CÉVENNES

The association Sur le Chemin de Robert Louis Stevenson hosted the General Meeting of the European Network, while celebrating its 30th anniversary.
This thirtieth anniversary gave rise to a wide range of activities, including conferences, exhibitions, walks, concerts, theatre performances and various donkey-related events.
There was a constant sense of conviviality, and a very warm welcome from the elected representatives.
Those taking part particularly noted and praised the involvement of the local people, and especially the schoolchildren, who had prepared drawings about Stevenson, illustrated reports of hikes and projects for objects linked to the discovery of the area.
Stevenson is not just a vague writer, but a real vector of communication and tourism in this region where it is said that there are twice as many sheep as inhabitants.
The book fair was an opportunity to discover the authors and talk to them.
A programme of visits and walks had been devised to discover the town of Langogne and the surrounding area, including a tasting of manouls, a local speciality made from sheep's feet, at breakfast!
Children were not forgotten: they took part in a hike, helped prepare the donkeys for the big night parade, and more.
And a traditional dance brought together young and old, locals and visitors alike!











Association
Sur le chemin
de Robert Louis
Stevenson







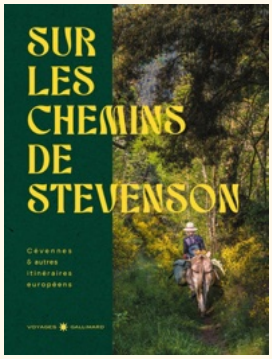


Drawings by Valérie Pellatt

GALLIMARD BOOK

The book 'Sur les Chemins de Stevenson, Cévennes et autres itinéraires européens' has been published and is now available in bookshops.
It's a beautiful 240-page work, as interesting for its literary and iconographic content as for its presentation.
The Cévennes, Fontainebleau, the Northern Canals, the Stevenson Way and the Lothians are all represented and illustrated, with accounts by journalists, historical evocations and some tourist information.
It is more of a 'travel diary' than a travel guide, and will appeal to anyone interested in discovering the emblematic places of R.L. Stevenson's life in Europe.

Thank you and welcome to all the contributors who have been offered a subscription to this newsletter.

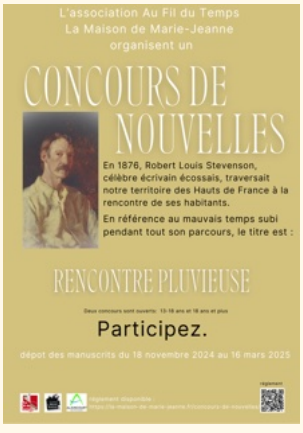


FONTAINEBLEAU

In October 2024, the hiking team linked Saint-Pourçain to Jumeaux, via Clermont-Ferrrand and Issoire. It is hoped that the reconnaissance route to Le Puy en Velay will be completed by 2025!
Marie Enriquez, associate professor of Modern Literature, gave a fascinating talk on her thesis:
Nouvelles îles au trésor: postérité du roman de Louis Robert Stevenson dans l'univers de la bande dessinée (**New Treasure Islands**: the posterity of Louis Robert Stevenson's novel in the world of comics).



CANAUX DU NORD



A short story competition is being organised by the Au fil du temps association. Open to anyone aged 13 and over, the theme is 'Rainy Encounter'. Authors must include 3 sentences from R.L. Stevenson in their short story.

DAVOS

At our AGM 2024 in Langogne, we were informed of the departure of the Davos Culture Officer, Ursin Widmer, to whom we wish all the best for his future and whom we thank for his active participation in Davos' membership of the European Network.
At the same time, we have learned of the arrival of his successor, Christoph Luzi, Head of Culture, who will now be our contact for our member, the town of Davos.
We welcome him to the friends of the European In the Footsteps of Robert Louis Stevenson Network and look forward to working with him on future Stevenson-related projects. We look forward to welcoming him at our next AGM and getting to know him better.

LOTHIANS

Three GPS trails have been created in Edinburgh and North Berwick.
In 2024, a variety of Stevenson-related events (lectures, theatre, exhibitions) took place in collaboration with the National Library of Scotland and the Coastal Communities Museum.
A cycle tour inspired by 'Kidnapped' will be developed.

JE VOUS ECRIS DES SAMOAS

WRITING TO YOU FROM SAMOA: This is the title of a book recounting half a century of correspondence with his family by a Catholic missionary from the Ardèche who left to evangelise the people of the South Sea islands. Léon Gavet never returned to France.
These letters are presented by his great-great-grandniece, Mireille Dodart de l'Hermuzière, published by Editions du Volcan.
She points out that Léon Gavet had met the Stevensons in Vailima, in particular Fanny, who mentions him in their story 'Notre aventure aux Samoas' (Our adventure in the Samoas) in the opening pages of the book. At the time, Léon Gavet was very preoccupied by a dark story of alleged human flesh canned by Chinese from Chicago and sold in the South Seas!
Another astonishing piece of information: Léon Gavet is buried on Mount Vaea, not far from the Stevensons' grave!



JANUAR 2025

DIE GAZETTE DES NETZWERKS

Sur les traces de – In the footsteps of Robert Louis Stevenson
RÉSEAU EUROPÉEN · EUROPEAN NETWORK

Cultural route of the Council of Europe
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

GENERALVERSAMMLUNG

Die Generalversammlung fand vom 6. bis 10. November 2024 in Langogne, im Département Lozère (Cevennen), statt. Der Verein Sur le chemin de Robert Louis Stevenson empfing die Mitglieder des europäischen Netzwerks auf wunderbare Weise. Die Delegation pflanzte drei Stevenson-Rosen am Fuße der Skulptur, die ihn mit Modestine darstellt.


Rosen pflanzen


Generalversammlung


Empfang im Rathaus

Der Austausch auf der Generalversammlung unter der Leitung des Vorsitzenden Martin White machte deutlich, dass die Gebiete gemeinsam daran arbeiten, die von Robert Louis Stevenson geschätzten Werte des Humanismus, der Offenheit gegenüber anderen und der Toleranz aufzuwerten, sei es durch Aktionen für ein junges Publikum, Konferenzen, die Einrichtung von Wanderrouten mit Audioguides oder Veranstaltungen.
In Frankreich sind die Verbindungen zwischen den verschiedenen Routen (im Norden, auf der Île de France und in den Cevennen) dank eines hochmotivierten Teams fast fertiggestellt.
Die Verbindungen zu anderen europäischen Kulturrouten sollen weiter ausgebaut werden.


Geschenke in der Mediathek

Der Geist Stevensons muss der rote Faden unserer Aktivitäten bleiben, sowohl bei sozialen als auch bei literarischen Projekten.



CÉVENNES

Der Verein Sur le Chemin de Robert Louis Stevenson war Gastgeber der Generalversammlung des Europäischen Netzwerks und feierte gleichzeitig sein 30-jähriges Bestehen.
Der 30. Geburtstag war Anlass für zahlreiche, sehr unterschiedliche Aktivitäten: Vorträge, Ausstellungen, Wanderungen, Konzerte, Theateraufführungen und verschiedene Veranstaltungen rund um Esel.
Die Geselligkeit war allgegenwärtig und der Empfang durch die Abgeordneten sehr herzlich.
Besonders hervorgehoben und gelobt wurde das Engagement der Einwohner und vor allem der Schüler, die Zeichnungen über Stevenson, illustrierte Wanderberichte und Entwürfe für Objekte im Zusammenhang mit der Entdeckung des Geländes vorbereitet hatten. Stevenson ist nicht nur ein vager Schriftsteller, sondern auch ein echter Kommunikations- und Tourismusvektor in dieser Region, von der man sagt, dass es dort doppelt so viele Schafe wie Einwohner gibt.
Der comptoir du livre bot die Möglichkeit, die Autoren zu entdecken und sich mit ihnen auszutauschen.
Ein Programm mit Besichtigungen und Wanderungen wurde zusammengestellt, um die Stadt Langogne und ihre Umgebung zu entdecken, bis hin zur Verkostung von Manouls, einer lokalen Spezialität aus Schafsfüßen, zum Frühstück!
Auch die Kinder kamen nicht zu kurz: Sie nahmen an einer Wanderung teil, bereiteten die Esel für die große Nachtparade vor usw.
Und ein traditioneller Tanz brachte Groß und Klein, Einheimische und Besucher zusammen!











Association Sur le chemin de Robert Louis Stevenson







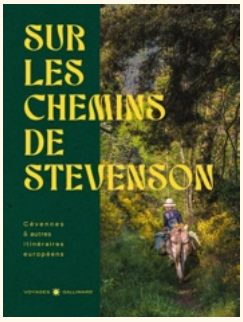


Zeichnungen von Valérie Pellatt

GALLIMARD BUCH

Das Buch: „Sur les Chemins de Stevenson, Cévennes et autres itinéraires européens“ ist erschienen und ab sofort im Buchhandel erhältlich.
Es ist ein schönes Buch mit 240 Seiten, das sowohl durch den literarischen und ikonografischen Inhalt als auch durch die Aufmachung interessant ist.
Die Gebiete Cevennen, Fontainebleau, Nordkanäle, Stevenson Way und Lothian sind alle vertreten und illustriert, durch die Erzählungen der Journalisten, historische Erinnerungen und einige touristische Informationen.
Es handelt sich also eher um ein „Reisetagebuch“ als um einen Reiseführer, der jedes Publikum ansprechen kann, das daran interessiert ist, die symbolträchtigen Orte aus dem Leben von R.L. Stevenson in Europa zu entdecken.

Vielen Dank und herzlich willkommen an alle Beitragszahler zum Pool, denen ein Abonnement dieser Gazette angeboten wurde.



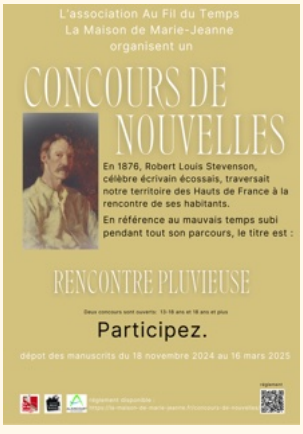
FONTAINEBLEAU

Das Team des Wanderzentrums hat im Oktober 2024 Saint-Pourçain über Clermont-Ferrrand und Issoire mit Jumeaux verbunden. Die Erkundung von Le Puy en Velay wird voraussichtlich 2025 abgeschlossen sein.

Marie Enriquez, Lehrerin für Moderne Literatur, stellte in einem spannenden Vortrag ihre Dissertation vor:
Neue Schatzinseln: Nachleben des Romans von Louis Robert Stevenson in der Welt der Comics.



CANAUX DU NORD



Ein Kurzgeschichtenwettbewerb wird von der Vereinigung Au fil du temps organisiert. Er ist offen für alle ab 13 Jahren und hat das Thema „Rencontre pluvieuse“ (Regnerische Begegnung). Die Autoren müssen 3 Sätze von R.L. Stevenson in ihre Kurzgeschichte einbauen.

DAVOS

An unserer GV 2024 in Langogne wurden wir über den Weggang des Kulturbeauftragten von Davos, Ursin Widmer, informiert, dem wir alles Gute für seine Zukunft wünschen und dem wir für seine aktive Beteiligung beim Beitritt der Stadt Davos zum Europäischen Netzwerk danken.
Gleichzeitig erfuhren wir von der Ankunft seines Nachfolgers, Christoph Luzi, Beauftragter für Kultur, der von nun an unser Ansprechpartner für unser Mitglied, die Stadt Davos, sein wird.
Wir heißen ihn herzlich willkommen im Kreis der Freunde des Europäischen Netzwerks Auf den Spuren von Robert Louis Stevenson und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihm bei zukünftigen Projekten rund um Stevenson. Wir würden uns freuen, ihn bei unserer nächsten GV begrüßen zu dürfen und ihn näher kennen zu lernen.

LOTHIANS

In Edinburgh und North Berwick wurden drei GPS-Pfade eingerichtet.
Im Jahr 2024 fanden verschiedene Veranstaltungen rund um Stevenson statt (Vorträge, Theater, Ausstellungen), sowohl in Zusammenarbeit mit der schottischen Nationalbibliothek als auch mit dem Museum of Coastal Communities.
Eine von „Kidnapped“ inspirierte Radwanderroute wird entwickelt.

JE VOUS ECRIS DES SAMOAS

ICH SCHREIBE EUCH AUS SAMOA: Dies ist der Titel eines Buches, das den Briefwechsel eines katholischen Missionars aus der Ardèche mit seiner Familie über ein halbes Jahrhundert hinweg dokumentiert.
Léon Gavet kehrte nie nach Frankreich zurück. Diese Briefe werden von seiner Ururgroßnichte, Mireille Dodart de l'Hermuzière, im Verlag Editions du Volcan vorgestellt.
Sie berichtet, dass Léon Gavet die Stevensons in Vailima getroffen hatte, insbesondere Fanny, die ihn in ihrer Erzählung: „Notre aventure aux Samoas“ auf den ersten Seiten des Buches erwähnt. Léon Gavet war zu diesem Zeitpunkt sehr besorgt über eine dunkle Geschichte von angeblichem Menschenfleisch, das von Chinesen in Chicago konserviert und in der Südsee verkauft wurde!
Eine weitere erstaunliche Information: Léon Gavet ist auf dem Mount Vaea begraben, nicht weit vom Grab der Stevensons entfernt!